

LED VIDEOLICHT

DE LED VIDEOLICHT
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB LED VIDEO LIGHT
INSTRUCTION MANUAL

FR ÉCLAIRAGE VIDÉO LED
NOTICE D'UTILISATION

ES LUZ DE VIDEO LED
MANUAL DE INSTRUCCIONES

IT LUCE VIDEO A LED
MANUALE DI ISTRUZIONI



MVL-77



VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **DÖRR** entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

Bei Schäden, die durch eine unsachgemäße Handhabung oder durch Fremdeinwirkung verursacht werden, erlischt der Garantie- oder Gewährleistungsanspruch. Eine Manipulation, eine bauliche Veränderung des Produktes, sowie das Öffnen des Gehäuses durch den Benutzer oder nicht autorisierte Dritte, wird als unsachgemäße Handhabung gewertet.

01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

• **Schauen Sie nicht direkt in die LED und richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen von Menschen oder Tieren. ACHTUNG: Ein längeres Hineinschauen in die LEDs kann zu irreversiblen Netzhautschäden im Auge führen.**

- Nur zur Beleuchtung für fotografische Zwecke. Nicht für die dauerhafte Raumbelichtung geeignet.
- Das Aluminiumgehäuse und die LEDs erwärmen sich während des Betriebs.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Lassen Sie die Leuchte während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Nach dem Ladevorgang trennen Sie die Leuchte von der Stromverbindung. Schalten Sie die Leuchte nach Gebrauch aus.
- Tauchen oder werfen Sie die Leuchte nicht ins Wasser. Werfen Sie die Leuchte nicht ins Feuer – **Explosionsgefahr!**
- Falls die Leuchte über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie den Akku auf ca. 60% auf, um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.
- Eingebauter Akku und LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren - **es besteht Stromschlaggefahr!** Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- **Das Gerät ist kein Spielzeug!** Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfälle und Erstickung vorzubeugen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die USB Stromverbindung!
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

02 | PRODUKTBESCHREIBUNG

- Superhelles Bi-Color LED Dauerlicht für Foto- und Videoaufnahmen
- Hochwertiges Aluminiumgehäuse mit 360° Schwenkhalterung und Magnetfuß mit Universal-Blitzfuß und ¼ Zoll Stativgewinde
- Für DSLR, DSLM & Camcorder mit Blitzschuh, sowie Smartphones* (*mit optionalem Smartphone Halter)
- Helligkeit und Farbtemperatur einstellbar
- Voreingestellte Licht- und Blinkeffekte
- Übersichtliches OLED Display
- Inklusive USB-C Ladekabel und Aufbewahrungsbeutel

03 | TEILEBESCHREIBUNG

- | | |
|----------------------------------|---|
| 01 LED Leuchtfläche | 08 OLED Display |
| 02 Schwenkhalterung | 09 Taste  |
| 03 Feststellschraube | 10 Ein-/Aus-/Menütaste  /  |
| 04 Universal-Blitzfuß | 11 Taste  |
| 04a) ¼ Zoll Stativgewinde | 12 USB Ladekabel |
| 05 Magnetschraube | 12a) USB-C Stecker |
| 05a) ¼ Zoll Stativgewinde | 12b) USB-A Stecker |
| 06 USB-C Ladebuchse | 13 Aufbewahrungsbeutel |
| 07 Lüftungsschlitze | |

04 | INBETRIEBNAHME

 **ACHTUNG:** Vor erster Inbetriebnahme die dünne Schutzfolie von der LED Leuchtfläche (01) abziehen!

Eingebauten Li-Polymer Akku aufladen

Bitte laden Sie den eingebauten Li-Po Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Verbinden Sie den USB-C Stecker (12a) des USB Ladekabels (12) mit der USB-C Ladebuchse (06) Ihres Videolichts und mit einer USB Ladequelle, z.B. PC. Während des Ladevorgangs blinkt im Display (08) die Akkuladestandanzeige. Ist der Akku vollgeladen, leuchten alle 4 Balken .

Charging

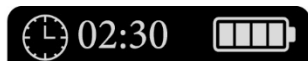


Nach dem Laden entfernen Sie das USB-C Ladekabel (12) vom Videolicht und der USB Ladequelle. Bei einem vollständig entladenen Akku beträgt die Ladezeit über PC ca. 2 ½ Stunden.

HINWEIS: Falls das LED Videolicht über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, laden Sie den Akku auf ca. 60% auf, um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.

05.1 Ein-/Ausschalten

Zum **Einschalten** des LED Videolichts, drücken Sie die Ein-/Aus-/Menütaste  (10) **ca. 2 Sekunden lang**. Während des Betriebs wird im Display (08) die **Akkulaufzeit in h (Stunden) bzw. m (Minuten)** angezeigt. Daneben zeigt das Akkusymbol die **Akkukapazität** grafisch an:



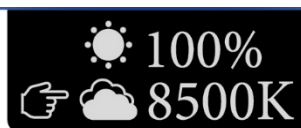
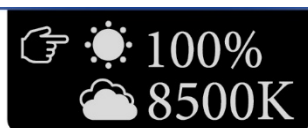
Zum **Ausschalten** des LED Videolichts, drücken Sie die Ein-/Aus-/Menütaste  (10) **ca. 2 Sekunden lang**.

05.2 Helligkeit und Farbtemperatur

Um zwischen den Menüpunkten **Helligkeit**  und **Farbtemperatur**  zu wechseln, drücken Sie die Ein-/Aus-/Menütaste  (10) kurz. Im Display (08) wird mit dem Symbol  angezeigt in welchem Menüpunkt Sie sich befinden:

Helligkeit:

Farbtemperatur:



Mit der Taste  (11) können Sie die **Helligkeit bzw. Farbtemperatur erhöhen**.

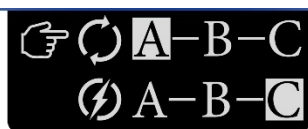
Mit der Taste  (09) können Sie die **Helligkeit bzw. Farbtemperatur reduzieren**.

Die Helligkeit ist in 1% Schritten einstellbar, die Farbtemperatur in 100° Kelvin Schritten.

05.3 Voreingestellte Licht- und Blinkeffekte

Um zu den Funktionen **Fade-In/Fade-Out (Ein/Ausblenden)**  und zu den **Blinkeffekten**  zu gelangen, machen Sie einen **Doppelklick** Ein-/Aus-/Menütaste  (10). Das Display wechselt zur nächsten Ansicht. Im Display (08) wird mit dem Symbol  angezeigt in welchem Menüpunkt Sie sich befinden:

Fade-In/Fade-Out Modus:



Mit der Taste  (11) oder  (09) wählen Sie den gewünschten Effekt aus (der ausgewählte Effekt ist weiß unterlegt):

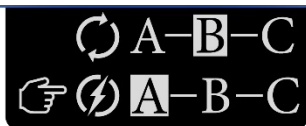
A - Ein/Ausblenden Mischlicht

B - Ein/Ausblenden Warmlicht

C - Ein/Ausblenden Kaltlicht

Um zwischen den Menüpunkten **Fade-In/Fade-Out**  und den **Blinkeffekten**  zu wechseln, drücken Sie die Ein-/Aus-/Menütaste (10) einmal kurz.

Blinkmodus:



Mit der Taste $\oplus$ (11) oder $\ominus$ (09) wählen Sie den gewünschten Effekt aus (der ausgewählte Effekt ist weiß unterlegt):

A- Blinkeffekt 1

B- Blinkeffekt 2

C- Blinkeffekt 3 (SOS)

ACHTUNG:

- Bitte beachten Sie, dass sich das Aluminiumgehäuse und die LEDs während des Betriebs erwärmen.
- Schalten Sie das LED Videolicht nach Gebrauch mit der Ein-/Aus-/Menütaste (10) aus.
- Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch ganz abkühlen, bevor Sie es in dem Aufbewahrungsbeutel verstauen.

06 | MONTAGE

06.1 Montage auf ein Stativ

Zur Montage auf ein Stativ schrauben Sie das LED Videolicht entweder mittels dem 1/4 Zoll Stativgewinde (05a) unten an der Magnetschraube (05) oder mit dem 1/4 Zoll Stativgewinde (04a) unterhalb des Universal-Blitzfußes (04) auf Ihr Stativ. Geeignete Stativ sind optional bei DÖRR erhältlich.

06.2 Befestigung an magnetischen Oberflächen

Dank der magnetischen Schraube (05) können Sie das LED Videolicht an alle magnetischen Oberflächen anbringen.

06.3 Montage auf Kamera/Camcorder mit Blitzschuh

Zur Montage auf eine Kamera oder einen Camcorder mit Blitzschuh, schrauben Sie zunächst die Magnetschraube (05) ab. Nun können Sie den Universal Blitzfuß (04) in den Blitzschuh Ihrer Kamera oder Ihres Camcorders schieben. Drehen Sie die Feststellschraube (03) nach unten fest.

06.4 Montage auf ein Smartphone

Zur Montage auf ein Smartphone benötigen Sie einen optionalen Smartphone-Halter mit Blitzschuh, z.B. von DÖRR:

Alu Smartphone Halter SH-6580 PRO 1/4" Blitzschuh

Artikel Nr. 380433

07 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofaser Tuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. **Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die USB Stromverbindung!** Bei Nichtnutzung bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

08 | TECHNISCHE DATEN

Anzahl LEDs	77 (40x warmweiß + 37x kaltweiß)
LED Leistung max.	8 W
Farbtemperatur	2500-8500 K ($\pm$ 300 K)
Beleuchtungsstärke ca.	1280 Lux @ 0,5 m / 320 Lux @ 1 m
Dimmer	0-100%
Farbwiedergabeindex (CRI)	> 96 Ra
Stromversorgung	3.6 V, 2600 mAh Eingebauter Lithium Polymer Akku
Betriebsdauer höchste Stufe ca. (mit voll aufgeladenem Akku)	2,5 Stunden
Ladestrom	5V 2A (max.)
Anschluss	USB-C
Abmessungen ca.	8,7 x 9,7 x 2 cm
Gewicht ca.	167 g

Die Dörr GmbH behält sich vor, technische Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

09 | LIEFERUMFANG

- 1x LED Videolicht MVL-77
- 1x Magnetschraube
- 1x USB-C Ladekabel
- 1x Aufbewahrungsbeutel
- 1x Sicherheitshinweise



10.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.



10.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.



10.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.



10.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

THANK YOU very much for choosing this **DÖRR** quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use.

Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

In the event of damage caused by improper handling or by external influence, the guarantee or warranty becomes void. Manipulation, structural alteration of the product, as well as opening the housing by the user or unauthorised third parties, is considered improper handling.

01 | SAFETY HINTS

- **Do not look directly into the LED and do not direct the light beam into the eyes of humans or animals. CAUTION: Looking into the light for an extended period of time may cause an irreversible damage to the retina.**
- Only for the illumination for photographic purposes. Not suited for permanent room lightning.
- During the operation, the aluminum housing and the LEDs will warm up.
- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight, and extreme temperatures.
- Never leave the light unattended while charging the battery. After charging, disconnect the light from power supply. Turn off the light after use.
- Do not submerge or throw the light into water. Do not throw the light into fire – **risk of explosion!**
- If device is not in use for a long period of time, we recommend charging the battery to about 60%. The storage of an empty or fully charged battery will shorten its life.
- The built-in battery and the LEDs cannot be replaced.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. **Risk of electric shock!** When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- **This device is not a toy!** To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories, and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Before cleaning make sure to switch off the device and take off from USB power supply!
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

02 | PRODUCT DESCRIPTION

- Super bright Bi-Color LED continuous light for photo and video recordings
- High-grade aluminium housing with 360° swivel bracket and magnet base with universal hot shoe and ¼ Inch tripod mount
- For DSLR, DSLM & camcorder with hot shoe mount and smartphones* (*with optional smartphone holder)
- Brightness and colour temperature adjustable
- Pre-set light and flashing effects
- Clear structured OLED display
- Supplied with USB-C charging cable and storage pouch

03 | NOMENCLATURE

- | | | | |
|------|--------------------------|------|--|
| 01 | LED surface | 08 | OLED display |
| 02 | Swivel bracket | 09 | Button  |
| 03 | Locking screw | 10 | On/Off/Menu button  /  |
| 04 | Universal hot shoe mount | 11 | Button  |
| 04a) | ¼ Inch tripod mount | 12 | USB charging cable |
| 05 | Magnetic screw | 12a) | USB-C plug |
| 05a) | ¼ Inch tripod mount | 12b) | USB-A plug |
| 06 | USB-C charging socket | 13 | Storage pouch |
| 07 | Ventilation slots | | |

04 | FIRST STEPS

 **CAUTION:** Before first use please tear off the protective film from the LED surface (01) !

Charging the internal Li-Polymer battery

Before first use, please fully charge the built-in Li-Po battery. Connect the USB-C plug (12a) of the USB charging cable (12) with the USB-C charging socket (06) of the video light. Connect to an USB charging source e.g. your PC. While charging the battery status indicator flashes in the display (08). When battery is fully charged, all 4 bars light up .

Charging

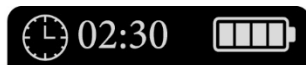


After charging, remove the USB-C charging cable (12) from the video light and the USB charging source. When the battery is totally empty, the charging time by PC is about 2 ½ hours.

NOTE: If LED video light is not in use for a long period of time, we recommend charging the battery to about 60% to avoid deep-discharge of battery.

05.1 Switching On/Off

Press the On/Off/Menu button  (10) for **about 2 seconds** in order **to turn** on the LED video light. During operation, the display (08) shows the remaining **battery power in h (hours) or m (minutes)**. The battery symbol shows the **battery capacity** graphically:

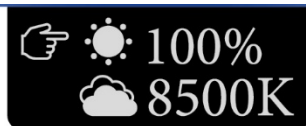


Press On/Off/Menu button  (10) for **about 2 seconds** in order to **turn off** the video light.

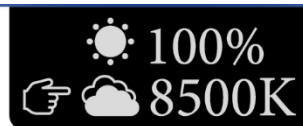
05.2 Brightness and colour temperature

Press On/Off/Menu button  (10) shortly to switch from **brightness**  to **colour temperature**  and back. The symbol  shows the selected menu point in the display (08):

Brightness



Colour Temperature



Press the button  (11) to **increase the brightness and colour temperature**.

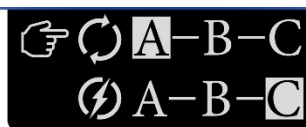
Press the button  (09) to **decrease the brightness and colour temperature**.

Brightness is adjustable in 1% steps, while colour temperature is adjusted in 100° Kelvin steps.

05.3 Pre-set light and flashing effects

To access the **Fade-in/fade-out functions**  and the **Flashing effects** , **double-click** the On/Off/Menu button  (10). The display changes to the next view. The symbol  shows the selected menu point in the display (08):

Fade-in/fade-out mode:



Press the button  (11) or  (09) to select the desired effect (the selected effect is highlighted in white):

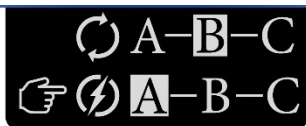
A – Fade-in/fade-out mixed light

B – Fade-in/fade-out warm light

C – Fade-in/fade-out cold light

Press On/Off/Menu button  (10) shortly to switch from **Fade-in/fade-out**  to **Flashing effects** .

Flashing mode:



Press the button $\oplus$ (11) or $\ominus$ (09) to select the desired effect (the selected effect is highlighted in white):

A- Flashing effect 1

B- Flashing effect 2

C- Flashing effect 3 (SOS)

CAUTION:

- During operation, the housing and LEDs will warm up.
- Turn off the device after usage by using On/Off/Menu button (10).
- Let the device cool down completely, before placing it in the storage pouch.

06 | MOUNTING

06.1 Mounting on a tripod

For mounting on a tripod, screw the LED video light onto your tripod either using the 1/4 inch tripod mount (05a) at the bottom of the magnetic screw (05) or with the 1/4 inch tripod mount (04a) below the universal hot shoe mount (04). Suitable tripods are optionally available from DÖRR.

06.2 Attachment to magnetic surfaces

Thanks to the magnetic screw (05) you can attach the LED video light to all magnetic surfaces.

06.3 Mounting on camera/camcorder with hot shoe

To mount the LED video light on a camera or camcorder with a hot shoe, first unscrew the magnetic screw (05). Now you can slide the universal hot shoe mount (04) into the hot shoe of your camera or camcorder. Tighten the locking screw (03) downwards.

06.4 Mounting on a smartphone

To mount the LED video light on a smartphone, you need an optional smartphone holder with hot shoe, e.g. from DÖRR:

[Alu Smartphone holder SH-6580 PRO 1/4" Hot Shoe](#)

Item No. 380433

07 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. **Before cleaning make sure to switch off the device and take off from USB power supply!** Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy - keep it out of reach of children. Keep away from pets.

08 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

Number of LEDs	77 (40x warm white + 37x cold white)
LED Power max.	8 W
Colour temperature	2500-8500 K ($\pm$ 300 K)
Illumination power approx.	1280 Lux @ 0,5m / 320 Lux @ 1m
Dimmer	0 – 100%
Colour Rendering Index (CRI)	> 96 Ra
Power supply	3.6 V, 2600 mAh Built-in Lithium Polymer battery
Runtime at full power approx. (with fully charged battery)	2,5 hours
Charging current	5V 2A (max.)
Port	USB-C
Dimensions approx.	8,7 x 9,7 x 2 cm
Weight approx.	167 g

Dörr GmbH reserves the right to make technical changes without notice.

09 | CONTENT

1x LED video light MVL-77
1x Magnetic screw
1x USB-C charging cable
1x Storage pouch
1x Safety hints



10.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed-out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.



10.2 WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.



10.3 ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European RoHS directive for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and its amendments.



10.4 CE MARKING

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives.

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société **DÖRR**.

Veuillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la première utilisation.

Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

Les dommages liés à une manipulation non conforme ou causés par une intervention extérieure ne donnent pas droit à la garantie. Toute manipulation, modification structurelle du produit ou ouverture du boîtier par l'utilisateur ou par un tiers non autorisé est considérée manipulation non conforme.

01 | ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Ne pas regarder directement dans les LED et ne pas diriger le rayon lumineux directement sur les yeux des personnes ou animaux! ATTENTION: Dans le cas où vous regardez longtemps directement dans les LED, ceci peut causer des dégâts irréversibles au niveau de la rétine oculaire.**
- Seulement pour l'illumination pour des buts photographiques. L'appareil n'est pas approprié pour l'illumination permanente d'une pièce.
- Le boîtier en aluminium et les LEDs se réchauffe pendant le fonctionnement.
- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Pendant la recharge veuillez ne pas laisser l'appareil non surveillé. Après l'opération de recharge veuillez déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique. Après chaque utilisation veuillez éteindre l'appareil.
- Veuillez ne pas immerger la lampe ou la jeter dans l'eau. Ne jetez pas la lampe au feu – **danger d'explosion !**
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la lampe pendant une longue période, veuillez charger l'accumulateur jusqu'à 60% de sa capacité afin d'éviter une décharge extrême de l'accumulateur.
- L'accumulateur et l'ampoule LED ne peuvent pas être remplacés.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même – **danger d'électrocution !** Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- **L'appareil n'est pas un jouet !** Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Avant le nettoyage veuillez éteindre l'appareil et couper la connexion d'alimentation USB!
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

02 | DESCRIPTION DU PRODUIT

- Système d'éclairage continu LED bicolore particulièrement lumineux pour la photographie et le vidéo
- Boîtier en aluminium de haute qualité avec support orientable 360° et pied magnétique avec pied de flash universel avec filetage 1/4" pour trépied
- Approprié pour les caméras DSLR, DSLM & caméscope avec sabot pour flash, ainsi que pour les smartphones* (*avec support pour smartphone en option)
- Luminosité et température de couleur réglable
- Effets lumineux et clignotants prédéfinis
- Écran OLED clair
- Sac de rangement et câble de chargement USB-C inclus

03 | NOMENCLATURE

- | | | | |
|----|-------------------------------|----|--|
| 01 | Surface lumineuse LED | 08 | Écran OLED |
| 02 | Support orientable | 09 | Touche  |
| 03 | Vis de réglage | 10 | Touche marche/arrêt/menu  /  |
| 04 | Pied de flash universel | 11 | Touche  |
| | 04a) Filetage 1/4" de trépied | 12 | Câble de chargement USB |
| 05 | Vis magnétique | | 12a) Connecteur USB-C |
| | 05a) Filetage 1/4" de trépied | | 12b) Connecteur USB-A |
| 06 | Douille de chargement USB-C | 13 | Sac de rangement |
| 07 | Fentes d'aération | | |

04 | MISE EN SERVICE

 **ATTENTION:** Avant la première mise en service, retirer la fine pellicule protectrice du système d'éclairage LED (01)!

Charger l'accumulateur de polymère de lithium incorporé

Veuillez s.v.p. charger complètement l'accumulateur de polymère de lithium incorporé avant la première utilisation. Veuillez brancher le connecteur USB-C (12a) du câble de chargement USB (12) avec la douille de chargement USB-C (06) et avec une source de chargement USB, par exemple un ordinateur. Pendant le chargement le témoin de chargement de l'accumulateur sur l'écran (08) clignote. Lorsque l'accumulateur est complètement chargé, toutes les 4 barres s'allument .

Charging

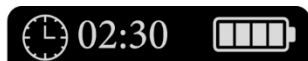


Après le chargement, veuillez enlever le câble de chargement USB-C (12) de votre système d'éclairage et de votre source de chargement USB. Lorsque l'accumulateur est totalement déchargé, le temps de chargement au moyen d'un ordinateur est d'environ 2 1/2 heures.

REMARQUE: Dans le cas où le système d'éclairage vidéo LED n'est pas utilisé pour longtemps, veuillez charger l'accumulateur à environ 60% afin d'éviter un état de décharge profond de l'accumulateur.

05.1 Allumer/éteindre

Pour **allumer** le système d'éclairage LED, veuillez appuyer sur la touche marche/arrêt/menu ☹/Ⓜ (10) pendant **environ 2 secondes**. Pendant le fonctionnement, l'écran (08) affiche la **durée de vie de l'accumulateur en h (heures) ou bien en m (minutes)**. À côté, le symbole de l'accumulateur indique également la **capacité de l'accumulateur** sous forme graphique:



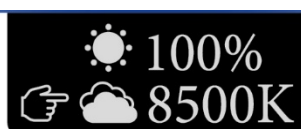
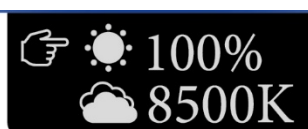
Pour **éteindre** le système d'éclairage vidéo LED, veuillez appuyer la touche marche/arrêt/menu ☹/Ⓜ (10) pendant **environ 2 secondes**.

05.2 Luminosité et température de couleur

Pour basculer entre les options de menu **luminosité** ☀ et **température de couleur** ☁, veuillez appuyer brièvement sur la touche marche/arrêt/menu ☹/Ⓜ (10). Le symbole ☞ sur l'écran (08) indique dans quelle option de menu vous vous trouvez :

Luminosité:

Température de couleur:



Au moyen de la touche ⊕ (11) vous serez à même **d'augmenter la luminosité ou bien la température de couleur**.

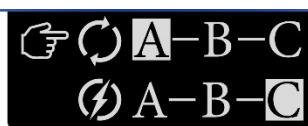
Au moyen de la touche ⊖ (09) vous pouvez **réduire la luminosité ou bien la température de couleur**.

La luminosité est réglable par paliers de 1%, la température de couleur par paliers de 100° Kelvin.

05.3 Effets lumineux et clignotants prédéfinis

Pour accéder aux **fonctions de fondu (fade-in/fade-out)** ↻ et aux **effets de clignotement** ⚡, double-cliquez sur la touche marche/arrêt/menu ☹/Ⓜ (10). L'affichage passe à la vue suivante. Le symbole ☞ sur l'écran (08) indique dans quelle option de menu vous vous trouvez :

Mode fondu (fade-in/fade-out) :



Utilisez la touche ⊕ (11) ou ⊖ (09) pour sélectionner l'effet souhaité (l'effet sélectionné est surligné en blanc) :

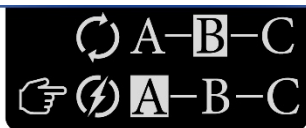
A – Fondu lumière mixte

B- Fondu lumière chaude

C- Fondu lumière froide

Pour basculer entre les options **fonctions de fondu** ↻ et aux **effets de clignotement** ⚡, veuillez appuyer brièvement sur la touche marche/arrêt/menu ☹/Ⓜ (10).

Mode clignotant :



Utilisez la touche $\oplus$ (11) ou $\ominus$ (09) pour sélectionner l'effet souhaité (l'effet sélectionné est surligné en blanc) :

A- Effet clignotant 1

B- Effet clignotant 2

C- Effet clignotant 3 (SOS)

ATTENTION

- Veuillez noter que le boîtier en aluminium et les ampoules LED chauffent pendant le fonctionnement.
- Après utilisation veuillez éteindre le système d'éclairage vidéo LED au moyen de la touche marche/arrêt/menu (10).
- Veuillez laisser l'appareil refroidir complètement après utilisation avant de le placer dans le sac de rangement.

06 | MONTAGE

06.1 Montage sur trépied

Pour le montage sur un trépied, veuillez visser le système d'éclairage LED soit au moyen du filetage 1/4" de trépied (05a) en bas sur la vis magnétique (05) ou au moyen du filetage 1/4" de trépied (04a) au-dessous du pied de flash universel (04) sur votre trépied. Des trépieds appropriés sont disponibles en option chez DÖRR.

06.2 Fixation sur des surfaces magnétiques

Vous pouvez fixer votre système d'éclairage LED sur toutes les surfaces magnétiques grâce à la vis magnétique (05).

06.3 Montage sur caméra/caméscope avec sabot de flash

Pour le montage sur une caméra ou caméscope avec sabot de flash, veuillez d'abord dévisser la vis magnétique (05). Veuillez glisser le pied de flash universel (04) dans le sabot de votre caméra ou de votre caméscope. Veuillez visser de manière ferme la vis de réglage (03) vers le bas.

06.4 Montage sur un smartphone

Pour le montage sur un smartphone vous avez besoin d'un support pour smartphone avec sabot de flash disponible en option, par exemple chez DÖRR:

[Support pour smartphone en alu SH-6580 PRO avec sabot de flash 1/4"](#)

Article n° 380433

07 | NETTOYAGE ET STOCKAGE

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. **Avant chaque nettoyage veuillez couper la connexion d'alimentation USB!** Veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

08 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Quantité ampoules LED	77 (40x blanc chaud + 37x blanc froid)
Puissance LED maxi	8 W
Température de couleur	2500-8500 K ($\pm$ 300 K)
Puissance d'illumination environ	1280 Lux @ 0,5 m / 320 Lux @ 1 m
Variateur (dimmer)	50 – 100%
Indice de reproduction de couleurs (CRI)	> 96 Ra
Alimentation électrique	3.6 V, 2600 mAh Accumulateur de polymère de lithium incorporé
Autonomie de fonctionnement échelon plus élevé environ (avec accumulateur complètement chargé)	2,5 heures
Courant de chargement	5V 2A (maxi)
Connexion	USB-C
Dimensions environ	8,7 x 9,7 x 2 cm
Poids environ	167 g

La société DÖRR se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications techniques.

09 | VOLUME DE LIVRAISON

- 1x Système d'éclairage LED pour vidéo MVL-77
- 1x Vis magnétique
- 1x Câble de chargement USB-C
- 1x Sac de rangement
- 1x Consignes de sécurité



10.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



10.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri ainsi comme la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.



10.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements.



10.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

MUCHAS GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa **DÖRR**.

Le rogamos que lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez.

Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

En caso de daños causados por una manipulación inadecuada o por influencias externas, la garantía o el derecho a la misma queda anulado. La manipulación, la alteración estructural del producto, así como la apertura de la carcasa por parte del usuario o de terceros no autorizados, se considerará manipulación indebida.

01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

• **¡No mirar directamente en los LED y no apuntar el rayo luminoso directamente hacia los ojos de personas o de animales! ATENCIÓN: En caso de que Ud mire durante mucho tiempo directamente en los LED, esto puede causar daños irreversibles en la retina ocular.**

- Solamente para iluminación para fines fotográficos. No es adecuado para una iluminación constante de una habitación.
- La caja en aluminio y los LEDs se calienta durante el funcionamiento.
- Proteja el aparato de la lluvia de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- Durante la carga no deje el aparato no vigilado. Después de la operación de carga quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica del aparato. Quisiera Ud apagar el aparato después de cada utilización.
- Quisiera no sumergir el aparato o la tirar al agua. ¡No tirar el aparato al fuego – **Riesgo de explosión!**
- Si no va a utilizar el aparato durante largos periodos de tiempo, quisiera Ud cargar el acumulador hasta 60% de su capacidad para evitar una descarga extrema del acumulador.
- Los acumuladores y lámparas LED no pueden ser reemplazadas.
- No utilice y no toque el aparato con las manos mojadas.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- ¡En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo – **riesgo de descarga eléctrica!** Consulte un especialista.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- **¡El aparato no es un juguete!** Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. ¡Antes de la limpieza del aparato, quisiera Ud apagar el aparato y quisiera Ud cortar la conexión de alimentación USB!
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

02 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- Sistema de kit de luz continua LED bicolor particularmente luminoso para la fotografía y el video
- Caja de aluminio de alta calidad con soporte orientable 360° y pie magnético con pie de flash universal con rosca 1/4" para trípode
- Apropiado para cámaras DSLR, DSLM & videocámaras con zapata para flash así como para smartphones* (*con soporte para smartphone en opción)
- Luminosidad y temperatura de color ajustable
- Efectos preestablecidos de luz y del flash
- Pantalla OLED clara
- Bolsa de almacenamiento y cable de carga USB-C inclusos

03 | NOMENCLATURA

- | | | | |
|------|-------------------------|------|--|
| 01 | Superficie luminosa LED | 08 | Pantalla OLED |
| 02 | Soporte orientable | 09 | Tecla  |
| 03 | Tornillo de sujeción | 10 | Tecla encendido/apagado/menú  /  |
| 04 | Pie de flash universal | 11 | Tecla  |
| 04a) | Rosca 1/4" de trípode | 12 | Cable de carga USB |
| 05 | Tornillo magnético | 12a) | Conector USB-C |
| 05a) | Rosca 1/4" de trípode | 12b) | Conector USB-A |
| 06 | Toma de carga USB-C | 13 | Bolsa de almacenamiento |
| 07 | Rejillas de ventilación | | |

04 | PUESTA EN MARCHA

⚠ ATENCIÓN: ¡Antes de la primera puesta en servicio, sacar la película fina protectora de la superficie luminosa LED (01)!

Cargar el acumulador incorporado de polímero de litio

Quisiera Ud cargar completamente el acumulador incorporado de polímero de litio antes de la primera utilización. Conecte el conector USB-C (12a) del cable de carga USB (12) con la toma de carga USB-C (06) y con una fuente de carga USB, por ejemplo un ordenador. Durante la carga la indicación de carga del acumulador en la pantalla (08) parpadea. Tan pronto el acumulador esté completamente cargado, todas las 4 barras se encienden .

Charging

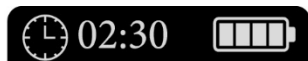


Después de terminar la carga, quisiera Ud sacar el cable de carga USB-C (12) de su kit de luz continua y de su fuente de carga USB. Si el acumulador está completamente descargado, el tiempo de carga a través del ordenador es de aproximadamente 2 1/2 horas.

NOTA: En caso de que el kit de luz continua LED no será utilizado durante un período largo de tiempo, quisiera Ud cargar el acumulador hasta 60% aprox. para evitar un estado profundo de descarga del acumulador.

05.1 Encendido/apagado

Para **encender** el kit de luz continua LED, quisiera Ud pulsar la tecla encendido/apagado/menú / (10) durante **2 segundos aprox.** Durante el funcionamiento, la pantalla (08) visualiza el tiempo de **autonomía de funcionamiento en h (horas) o bien en m (minutos)**. Al lado, el símbolo del acumulador indica también gráficamente la **capacidad del acumulador**:



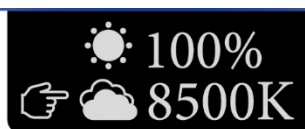
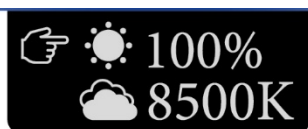
Para **apagar** el kit de luz continua LED, quisiera Ud presionar la tecla encendido/apagado/menú / (10) durante **unos 2 segundos**.

05.2 Luminosidad y temperatura de color

Para cambiar entre los elementos del menú **luminosidad**  y **temperatura de color** , quisiera Ud pulsar brevemente la tecla encendido/apagado/menú / (10). El símbolo  en la pantalla (08) indica en qué punto del menú se encuentra:

Luminosidad:

Temperatura de color:



Por medio de la tecla  (11) puede Ud **aumentar la luminosidad o bien la temperatura de color**.

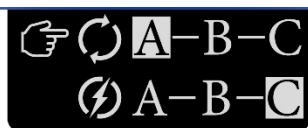
Por medio de la tecla  (09) puede Ud **reducir la luminosidad o bien la temperatura de color**.

La luminosidad es ajustable en pasos de 1%, la temperatura de color en pasos de 100° Kelvin.

05.3 Efectos preestablecidos de luz y del flash

Para acceder a las **Funciones de fundido**  y los **Efectos del flash** , haga **doble clic** en la tecla encendido/apagado/menú / (10). La pantalla cambia a la siguiente vista. El símbolo  en la pantalla (08) indica en qué punto del menú se encuentra:

Modo de fundido:



Utilice el botón  (11) o  (09) para seleccionar el efecto deseado (el efecto seleccionado se resalta en blanco):

A - Fundido luz mixta

B - Fundido luz cálida

C - Fundido luz fría

Para cambiar entre las **Funciones de fundido**  y los **Efectos del flash** , quisiera Ud pulsar brevemente la tecla encendido/apagado/menú / (10).

Modo del flash:



Utilice el botón $\oplus$ (11) o $\ominus$ (09) para seleccionar el efecto deseado (el efecto seleccionado se resalta en blanco):

A – Efecto del flash 1

B – Efecto del flash 2

C – Efecto del flash 3 (SOS)

ATENCIÓN:

- Tenga en cuenta que la caja de aluminio y las lámparas LED se calientan durante el funcionamiento.
- Después de cada utilización, quisiera Ud apagar la luz vídeo LED por medio de la tecla encendido/apagado/menú (10).
- Deje que el aparato se enfríe completamente después de una utilización antes de colocarlo en la bolsa de almacenamiento.

06 | MONTAJE

06.1 Montaje sobre trípode

Para un montaje sobre trípode, quisiera Ud atornillar el kit de luz continua LED por medio de la rosca $\frac{1}{4}$ " de trípode (05a) en la parte de abajo del tornillo magnético (05) o entonces por medio de la rosca $\frac{1}{4}$ " de trípode (04a) por debajo del pie de flash universal (04) sobre su trípode. En la casa DÖRR puede Ud encontrar trípodes en opción.

06.2 Sujeción en superficies magnéticas

Ud puede sujetar su kit de luz continua LED sobre todas las superficies magnéticas gracias al tornillo magnético (05).

06.3 Montaje sobre cámara/videocámara con zapata universal de flash

Para el montaje sobre cámara o videocámara con zapata universal de flash, quisiera Ud primero desatornillar el tornillo magnético (05). Quisiera Ud ahora deslizar el pie universal para flash (04) en la zapata de su cámara o videocámara. Quisiera Ud atornillar firmemente el tornillo de sujeción (03) hacia abajo.

06.4 Montaje sobre smartphone

Para el montaje sobre un smartphone le hace falta un soporte para smartphone con zapata de flash, disponible como opción, por ejemplo en la casa DÖRR.

Soporte para smartphone en aluminio SH-6580 PRO con zapata de flash $\frac{1}{4}$ "

Artículo n° 380433

07 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza del aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frizado suavemente embebido en agua. **¡Antes de la limpieza del aparato, quisiera Ud apagar el aparato y quisiera Ud cortar la conexión de alimentación USB!** Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

08 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Cantidad de lámparas LED	77 (40x blanco caliente + 37x blanco frío)
Potencia LED máxima	8 W
Temperatura de color	2500-8500 K ($\pm$ 300 K)
Potencia de iluminación aprox.	1280 Lux @ 0,5 m / 320 Lux @ 1 m
Regulador de tensión dimmer	0-100%
Índice de reproducción de colores (IRC)	> 96 Ra
Alimentación eléctrica	3.6 V, 2600 mAh Acumulador de polímero de litio incorporado
Autonomía de funcionamiento nivel más elevado aprox. (con acumulador completamente cargado)	2,5 horas
Corriente de carga	5V 2A (máximo)
Conexión	USB-C
Dimensiones aprox.	8,7 x 9,7 x 2 cm
Peso aprox.	167 g

DÖRR GmbH se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas sin aviso previo.

09 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1x Kit de luz continua LED para vídeo MVL-77
- 1x Tornillo magnético
- 1x Cable de carga USB-C
- 1x Bolsa de almacenamiento
- 1x Instrucciones de seguridad



10.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.



10.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva, así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además, el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.



10.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas.



10.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità **DÖRR**.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso.

Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

La garanzia o il diritto alla garanzia decadono in caso di danni derivanti da uso improprio o influenze esterne. Qualsiasi manipolazione, modifica strutturale del prodotto, nonché l'apertura dell'alloggiamento da parte dell'utente o di terzi non autorizzati viene considerata come manipolazione impropria.

01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

• Non guardare direttamente il LED e non dirigere il fascio di luce negli occhi di esseri umani o animali! ATTENZIONE: Fissando la luce per un periodo prolungato può causare un danno irreversibile alla retina.

- Solo per illuminazione a scopo fotografico. Non è indicato per illuminare una stanza in maniera definitiva.
- Durante il funzionamento la custodia in alluminio e le LEDs si può surriscaldare.
- Proteggere il prodotto dalla pioggia, umidità, la luce del sole diretto e temperature estremi.
- Non lasciare mai la luce incustodita durante la ricarica della batteria. Dopo la ricarica, scollegare la luce dall'alimentazione. Spegni la luce dopo l'uso.
- Non immergere o gettare la luce nell'acqua. Non gettare la luce nel fuoco - **rischio di esplosione!**
- Se la luce non è in uso per un lungo periodo di tempo, si consiglia di ricaricare la batteria fino a circa il 60%. Mantenere una batteria scarica o completamente carica riduce la durata della batteria.
- La batteria integrata e i LED non possono essere sostituiti.
- Non utilizzare o toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli - **pericolo di scossa elettrica!** Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- **Questo dispositivo non è un giocattolo!** Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Prima di pulire assicurarsi di spegnere il dispositivo e togliere l'alimentazione USB!
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

02 | DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- Luce continua LED bicolore super brillante per registrazioni di foto e video
- Alloggiamento in alluminio di alta qualità con staffa girevole a 360 ° e base magnetica con slitta a contatto caldo universale e attacco per treppiede da 1/4 di pollice
- Per DSLR, DSLM e fotocamera/videocamera con supporto per slitta a contatto caldo e smartphone* (* con supporto per smartphone opzionale)
- Luminosità e temperatura del colore regolabile
- Effetti di luce e flash preimpostati
- Display OLED strutturato in modo chiaro
- Fornito con cavo di ricarica USB-C e custodia

03 | NOMENCLATURA

- | | | | |
|------|---|------|---|
| 01 | Superficie del LED | 08 | Display OLED |
| 02 | Staffa girevole | 09 | Pulsante  |
| 03 | Vite di bloccaggio | 10 | Pulsante acceso/spento/menu  /  |
| 04 | Supporto universale per slitta a contatto caldo | 11 | Pulsante  |
| 04a) | Supporto per treppiede da 1/4 di pollice | 12 | Cavo di ricarica USB |
| 05 | Vite magnetica | 12a) | Connettore USB-C |
| 05a) | Supporto per treppiede da 1/4 di pollice | 12b) | Connettore USB-A |
| 06 | Presa di ricarica USB-C | 13 | Custodia portaoggetti |
| 07 | Fessure di ventilazione | | |

04 | PRIMI PASSI

 **ATTENZIONE:** Prima del primo utilizzo, strappare la pellicola protettiva dalla superficie del LED (01)!

Ricarica della batteria interna ai polimeri di litio

Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria ai polimeri di litio incorporata. Collegare il connettore USB-C (12a) del cavo di ricarica USB (12) con la presa di ricarica USB-C (06) della luce video. Collegarsi a una fonte di ricarica USB, ad esempio il tuo PC. Durante la carica l'indicatore di stato della batteria lampeggia sul display (08). Quando la batteria è completamente carica, tutte e 4 le barre si accendono .

Charging

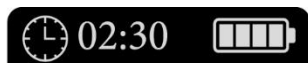


Dopo la ricarica, rimuovere il cavo di ricarica USB-C (12) dalla luce video a LED e dalla fonte di ricarica USB. Quando la batteria è completamente scarica, il tempo di ricarica da PC è di circa 2 ore e mezza.

NOTA: Se la luce video a LED non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, si consiglia di caricare la batteria a circa il 60% per evitare che la batteria si scarichi completamente.

05.1 Accensione/spegnimento

Premere il pulsante acceso/spento/menu ☹/Ⓜ (10) per **circa 2 secondi per accendere** la luce video LED. Durante il funzionamento, il display (08) mostra la **carica residua della batteria in h (ore) o m (minuti)**. Il simbolo della batteria mostra graficamente la **capacità della batteria**:



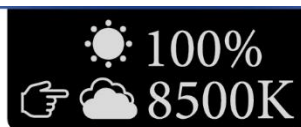
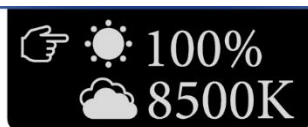
Premere il pulsante acceso/spento/menu ☹/Ⓜ (10) per **circa 2 secondi per spegnere** la luce video a LED.

05.2 Luminosità e temperatura del colore

Premere brevemente il pulsante acceso/spento/menu ☹/Ⓜ (10) per passare dalla **luminosità** ☀ a **temperatura colore** ☁. Il simbolo ☞ mostra la voce di menu selezionata nel display (08):

Luminosità:

Temperatura colore:



Premi il pulsante ⊕ (11) per **aumentare la luminosità e la temperatura del colore**.

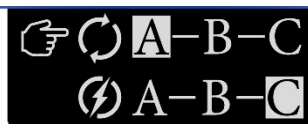
Premi il pulsante ⊖ (09) per **diminuire la luminosità e la temperatura del colore**.

La luminosità è regolabile in incrementi del 1%, mentre la temperatura del colore è regolata in incrementi di 100 ° Kelvin.

05.3 Effetti di luce e flash preimpostati

Per accedere alle **funzioni dissolvenza (fade-in/fade-out)** ↻ e agli **effetti flash** ⚡, fare **doppio clic** sul pulsante acceso/spento/menu ☹/Ⓜ (10). Il display passa alla visualizzazione successiva. Il simbolo ☞ mostra la voce di menu selezionata nel display (08):

Modalità dissolvenza:



Premere il pulsante ⊕ (11) o ⊖ (09) per selezionare l'effetto desiderato (l'effetto selezionato è evidenziato in bianco):

A - Luce mista in dissolvenza

B - Luce calda in dissolvenza

C - Luce fredda in dissolvenza

Premere brevemente il pulsante acceso/spento/menu ☹/Ⓜ (10) per passare dalla **funzioni dissolvenza** ↻ a **effetti flash** ⚡.

Modo flash:



Premere il pulsante $\oplus$ (11) o $\ominus$ (09) per selezionare l'effetto desiderato (l'effetto selezionato è evidenziato in bianco):

A - Effetto flash 1

B - Effetto flash 2

C - Effetto flash 3 (SOS)

⚠ ATTENZIONE:

- Durante il funzionamento, la custodia e i LED si riscaldano.
- Spegnerne il dispositivo dopo l'uso utilizzando il pulsante On/Off/Menu (10).
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi completamente, prima di inserendolo nella custodia.

06 | MONTAGGIO

06.1 Montaggio su treppiede

Per il montaggio su un treppiede, avvitare la luce video a LED sul treppiede utilizzando l'attacco per treppiede da 1/4 di pollice (05a) nella parte inferiore della vite magnetica (05) o con l'attacco per treppiede da 1/4 di pollice (04a) sotto l'attacco universale per slitta a contatto caldo (04). Treppiedi adatti sono disponibili opzionalmente da DÖRR.

06.2 Fissaggio a superfici magnetiche

Grazie alla vite magnetica (05) è possibile fissare la luce video LED a tutte le superfici magnetiche.

06.3 Montaggio su fotocamera / videocamera con slitta a contatto caldo

Per montare la luce video a LED su una fotocamera o una videocamera con slitta a contatto caldo, svitare prima la vite magnetica (05). Ora puoi far scorrere l'attacco universale per slitta a contatto caldo (04) nella slitta a contatto caldo della fotocamera o della videocamera. Serrare la vite di bloccaggio (03) verso il basso.

06.4 Montaggio su uno smartphone

Per montare la luce video a LED su uno smartphone, è necessario un supporto per smartphone opzionale con slitta a contatto caldo, ad es. di DÖRR:

[Supporto per smartphone in alluminio SH-6580 PRO 1/4 "Slitta a contatto caldo](#)

Oggetto Numero. 380433

07 | PULIZIA E STOCCAGGIO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. **Prima di pulire assicurarsi di spegnere il dispositivo e togliere l'alimentazione USB!** Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo - tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

08 | SPECIFICHE TECNICHE

Numero di LED	77 (40x bianco caldo + 37x bianco freddo)
Potenza LED max.	8 W
Temperatura colore	2500-8500 K ($\pm$ 300 K)
Potenza illuminazione circa	1280 Lux @ 0,5m / 320 Lux @ 1m
Dimmerabile	0 – 100%
Indice di resa cromatica (CRI)	> 96 Ra
Alimentazione elettrica	3.6 V, 2600 mAh Batteria ai polimeri di litio incorporata
Durata a piena potenza circa (con batteria completamente carica)	2,5 ore
Corrente di carica	5V 2A (max.)
Porte	USB-C
Dimensioni circa	8,7 x 9,7 x 2 cm
Peso circa	167 g

DÖRR GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza alcun preavviso.

09 | IN DOTAZIONE

- 1x Luce video a LED MVL-77
- 1x Vite magnetica
- 1x Cavo di ricarica USB-C
- 1x Custodia portaoggetti
- 1x Suggerimenti per la sicurezza



10.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



10.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgervi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.



10.3 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.



10.4 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.

DÖRR LED Videolicht MVL-77

Artikel Nr 371055

Made in China

DÖRR GmbH

Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm · Fon: +49 731 970 37 69 · info@doerr.gmbh · <https://doerr-foto.de>